

# РЕОМОНО

Кофеварка  
СМ725



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

RUS ..... 7

KAZ ..... 20



Товар сертифицирован в соответствии с Федеральным законом «О техническом регулировании» и соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», Технического регламента Евразийского экономического союза «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» ТР ЕАЭС 037/2016.

Изготовитель: «Чжухай ИнгЧжи Сервис кампани Лимитед», 51900, 100 Хуа Вей Роуд, Чيانь Шань, Сян Чжоу Дистрикт, Чжухай Сити, Китай.

Импортер в России: ООО «ИЛОТ», 198099, г. Санкт-Петербург, ул. Промышленная, д. 38, к. 2, лит. А.

Importer (EU): SIA "SPILVA TRADING", Edoles iela 5, Riga, Latvia, LV1055.

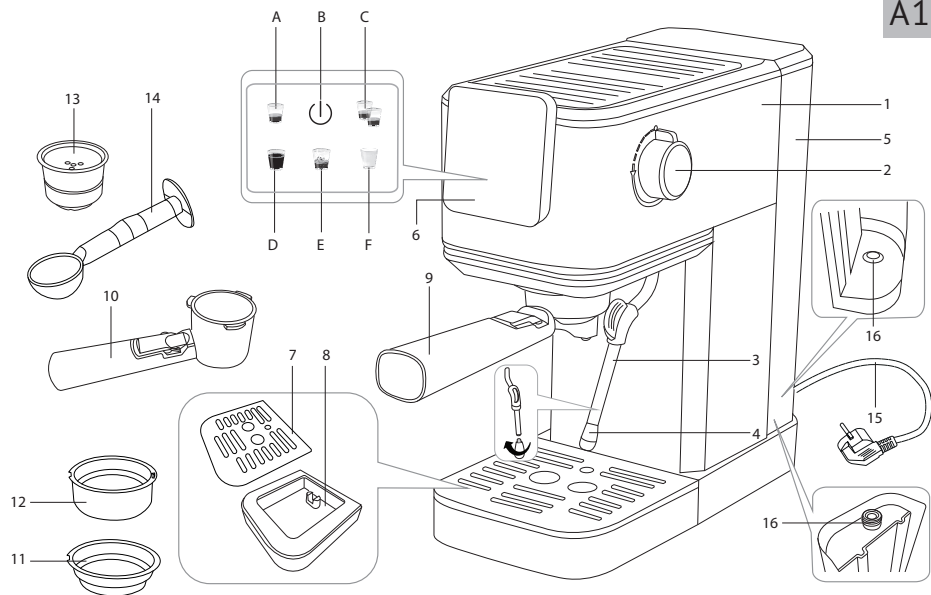
© РЕДМОНД. Все права защищены. 2026

Воспроизведение, передача, распространение, перевод или другая переработка данного документа или любой его части без предварительного письменного разрешения правообладателя запрещены.

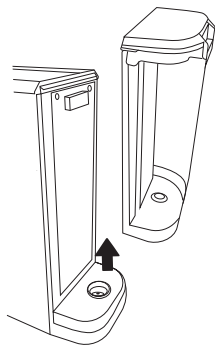
## СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.....	7
Технические характеристики.....	10
Комплектация.....	10
Устройство прибора.....	10
Панель управления.....	11
I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.....	11
II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА.....	12
Автоотключение.....	12
Приготовление эспрессо, американо и айс-кофе.....	12
Приготовление капучино.....	14
Изменение программных настроек приготовления.....	15
III. УХОД ЗА ПРИБОРОМ.....	15
Самоочистка прибора от накипи.....	16
Хранение и транспортировка.....	17
IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР.....	17
V. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.....	18

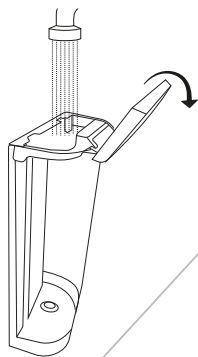
A1



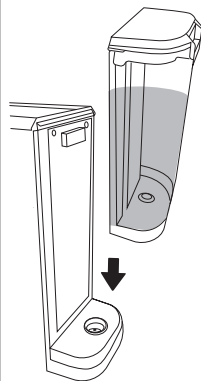
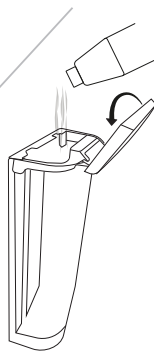
A2



1

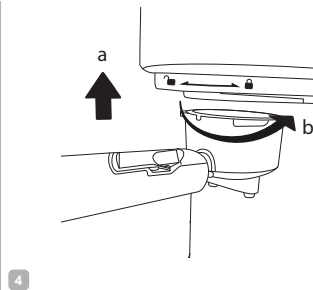
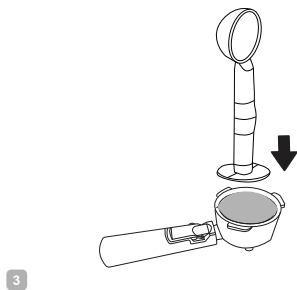
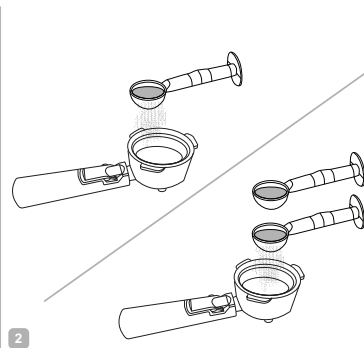
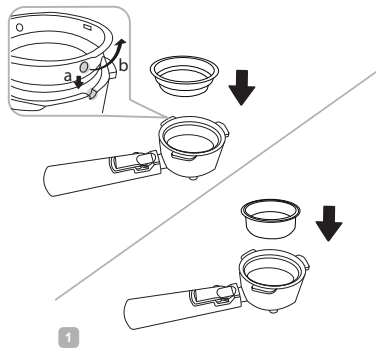


2

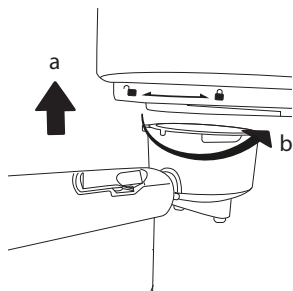
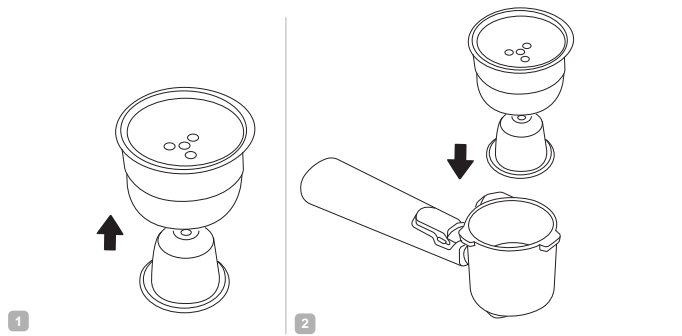


3

A3



A4



## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим вас за то, что отдали предпочтение бытовой технике РЕДМОНД.

РЕДМОНД — это качество, надежность и неизменно внимательное отношение к потребностям клиентов. Надеемся, что вам понравится продукция компании и вы также будете выбирать наши изделия в будущем.

Кофеварка CM725 — современный прибор, предназначенный для приготовления кофе.

*Хотите узнать больше? Посетите наш сайт [www.redmond.com](http://www.redmond.com).*

Здесь вы найдете самую актуальную информацию о предлагаемой технике и ожидаемых новинках, сможете получить консультацию онлайн, а также заказать продукцию РЕДМОНД и оригинальные аксессуары к ней в нашем интернет-магазине.

**Служба поддержки пользователей РЕДМОНД в России: 8-800-600-90-21 (звонок по России бесплатный).**



*Прежде чем использовать данное изделие, внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочника. Правильное использование прибора значительно продлит срок его службы.*

**Меры безопасности и инструкции, содержащиеся в данном руководстве, не охватывают все возможные ситуации, которые могут возникнуть в процессе эксплуатации прибора. При работе с устройством пользователь должен руководствоваться здравым смыслом, быть осторожным и внимательным.**

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением техники безопасности и правил эксплуатации изделия.
- Данный электроприбор предназначен для использования в бытовых условиях и может применяться в квартирах, загородных домах или в других подобных условиях непромышленной эксплуатации. Промышленное или любое другое нецелевое использование устройства будет считаться нарушением усло-

вий надлежащей эксплуатации изделия. В этом случае производитель не несет ответственности за возможные последствия.

- Перед подключением устройства к электросети проверьте, совпадает ли ее напряжение с номинальным напряжением питания прибора (см. технические характеристики или заводскую табличку изделия).
- Используйте удлинитель, рассчитанный на потребляемую мощность прибора: несоответствие параметров может привести к короткому замыканию или возгоранию кабеля.
- Подключайте прибор только к розеткам, имеющим заземление, – это обязательное требование электробезопасности. Используя удлинитель, убедитесь, что он также имеет заземление.
- Выключайте прибор из розетки после использования, а также во время очистки или переме-

щения. Извлекайте электрошнур сухими руками, удерживая его за штепсель, а не за провод.

**STOP** *ВНИМАНИЕ! Не снимайте резервуар для воды во время выполнения программ приготовления или очистки.*

- Не протягивайте шнур электропитания в дверных проемах или вблизи источников тепла. Следите за тем, чтобы электрошнур не перекручивался и не перегибался, не соприкасался с острыми предметами, углами и кромками мебели.

**STOP** *ПОМНИТЕ: случайное повреждение кабеля электропитания может привести к неполадкам, которые не соответствуют условиям гарантии, а также к поражению электротоком. При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель, сервисная служба или аналогичный квалифицированный персонал.*

- Не устанавливайте прибор на мягкую поверхность, не накрывайте его во время работы: это может привести к нарушению работы и поломке устройства.
- Запрещена эксплуатация прибора на открытом воздухе: попадание влаги или посторонних предметов внутрь корпуса устройства может привести к его серьезным повреждениям.
- Используйте прибор на высоте не более 2000 м над уровнем моря.
- Перед очисткой прибора убедитесь, что он отключен от электросети и полностью остыл. Строго следуйте инструкциям по очистке прибора.

STOP

*ЗАПРЕЩАЕТСЯ погружать корпус прибора в воду или помещать его под струю воды!*

- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физи-

ческими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании данного прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором.

- Запрещены самостоятельный ремонт прибора или внесение изменений в его конструкцию. Ремонт прибора должен производиться исключительно специалистом авторизованного сервис-центра. непрофессионально выполненная работа может привести к поломке прибора, травмам и повреждению имущества.

STOP

*ВНИМАНИЕ! Запрещается эксплуатация прибора при любых неисправностях.*

## Технические характеристики

Модель.....	CM725
Мощность.....	1350 Вт
Напряжение.....	220–240 В, 50/60 Гц
Тип кофеварки.....	рожковая
Защита от поражения электротоком.....	класс I
Защита от перегрева.....	есть
Емкость резервуара для воды.....	1 л
Материал корпуса.....	металл, пластик
Давление.....	1,9 Мпа (19 бар)
Индикация.....	светодиодная, звуковая
Тип управления.....	сенсорный, электромеханический
Количество программ.....	5
Установка объема порции.....	есть
Вспенивание молока.....	есть
Лоток для сбора капель.....	съемный
Автоотключение.....	есть
Длина электрошнура.....	0,8 м
Габаритные размеры (Ш × В × Г).....	152 × 330 × 325 мм
Вес нетто.....	3,5 кг

## Комплектация

Кофеварка.....	1 шт.
Фильтродержатель для капсул Nespresso.....	1 шт.
Фильтродержатель для молотого кофе.....	1 шт.
Адаптер для капсул Nespresso.....	1 шт.
Фильтр для молотого кофе.....	2 шт.

Мерная ложка с термометром.....	1 шт.
Руководство по эксплуатации.....	1 шт.
Сервисная книжка.....	1 шт.







*Производитель имеет право на внесение изменений в дизайн, комплектацию, а также в технические характеристики изделия в ходе совершенствования своей продукции без дополнительного уведомления об этих изменениях. В технических характеристиках допускается погрешность ±10%.*

## Устройство прибора (схема А1, стр. 3)

1. Корпус прибора
2. Регулятор подачи пара
3. Устройство подачи пара
4. Сопло подачи пара
5. Съемный резервуар для воды с крышкой
6. Панель управления
7. Решетка лотка для сбора капель
8. Лоток для сбора капель
9. Фильтродержатель для молотого кофе
10. Фильтродержатель для капсул Nespresso
11. Фильтр для одной порции кофе (надпись «1-сир» выдвлена на дне фильтра)
12. Фильтр для двойной порции кофе (надпись «2-сир» выдвлена на дне фильтра)
13. Адаптер для капсул Nespresso

14. Мерная ложка с темпером
15. Шнур электропитания
16. Уплотнительное кольцо

### Панель управления (схема А1, стр. 3)

- A. Кнопка  – приготовление эспрессо
- B. Кнопка  – включение/выключение прибора
- C. Кнопка  – приготовление двойного эспрессо
- D. Кнопка  – приготовление американо
- E. Кнопка  – приготовление айс-кофе
- F. Кнопка  – приготовление молочной пены

## I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Аккуратно достаньте изделие и его комплектующие из коробки. Удалите все упаковочные материалы и рекламные наклейки.







*Обязательно сохраните на месте предупреждающие наклейки, наклейки-указатели (при наличии) и табличку с серийным номером изделия на его корпусе!*

*После транспортировки или хранения при низких температурах необходимо выдержать прибор при комнатной температуре не менее 2 часов перед включением.*

Полностью размотайте шнур электропитания. Корпус прибора протрите влажной тканью. Съемные детали промойте теплой водой, тщательно просушите все элементы прибора перед включением в сеть.

Перед первым использованием прибора необходимо выполнить наполнение внутренних систем водой. Для этого:




1. Установите прибор на твердую ровную поверхность.
  2. Наполните резервуар для воды (схема А2, стр. 4) так, чтобы уровень жидкости был не выше отметки MAX.
- STOP** ЗАПРЕЩАЕТСЯ наполнять резервуар для воды горячей водой!
3. Поместите пустую емкость под сопло подачи пара.
  4. Включите прибор в сеть, прозвучит звуковой сигнал, кратковременно загорится и затем погаснет вся индикация панели управления, кроме кнопки .
  5. Нажмите кнопку , загорится вся индикация панели управления. Прибор находится в режиме ожидания.
  6. Переведите регулятор подачи пара в положение ON, начнется процесс подачи воды.
  7. Примерно через 30 секунд верните регулятор в положение OFF.
  8. Установите любой из фильтродержателей в кофеварку (см. схемы А3-А4, стр. 5-6). Поместите под него пустую емкость.
  9. Нажмите кнопку , она будет мигать, кнопки остальных программ приготовления погаснут. Начнется процесс нагрева.
  10. Когда нужная для приготовления кофе температура будет достигнута, кнопка  будет гореть постоянно. Начнется процесс приготовления.

- Процесс приготовления закончится автоматически по достижении запрограммированного объема, прозвучат 5 звуковых сигналов. Прибор перейдет в режим ожидания.

**i** При первом использовании кофеварки в процессе работы может возникать шум. Это нормально, т. к. прибор выпускает скопившийся в нем воздух. Через некоторое время шум прекратится.



Если кофеварка продолжительное время не использовалась, всегда выполняйте процесс выпуска воздуха. Для этого:

**!** Скопление воздуха в системе кофеварки может привести к ее неправильной работе!

- Повторите процедуру, описанную в пунктах 1-5.
- Нажмите кнопку , она будет мигать, кнопки остальных программ приготовления погаснут. Начнется процесс нагрева.
- Когда прибор нагреется до необходимой температуры, кнопка  будет гореть постоянно.
- Переведите регулятор подачи пара в положение ON, чтобы выпустить воздух из системы. Примерно через 30 секунд верните регулятор в положение OFF.
- Нажмите кнопку  еще раз, чтобы выйти из режима приготовления. Прибор перейдет в режим ожидания.
- Вылейте содержимое емкости. Прибор снова готов к использованию.

## II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА



### Автоотключение

При простое в работе в течение 25 минут прозвучат 3 звуковых сигнала, кофеварка автоматически отключится. Вся индикация панели управления, кроме кнопки , погаснет. Для перезапуска прибора нажмите кнопку .

### Приготовление эспрессо, американо и айс-кофе

- Наполните резервуар для воды (схема **A2**, стр. 4) так, чтобы уровень жидкости был не ниже отметки MIN и не выше отметки MAX.

**STOP** ЗАПРЕЩАЕТСЯ наполнять резервуар для воды горячей водой!

- Включите прибор в сеть, прозвучит звуковой сигнал, кратковременно загорится и затем погаснет вся индикация панели управления, кроме кнопки .
- Нажмите кнопку , загорится вся индикация панели управления. Прибор находится в режиме ожидания.

### Молотый кофе

- Установите выбранный фильтр в соответствующий фильтродержатель. Засыпьте в него молотый кофе с помощью мерной ложки (см. схему **A3**, стр. 5). На нижней части фильтров указано рекомендуемое количество ложек кофе. Обязательно уберите излишки кофе с краев фильтра.


**i** Для приготовления айс-кофе всегда используйте фильтр, рассчитанный на одну порцию кофе.

**STOP** **ВАЖНО!** Не рекомендуется плотно утрамбовывать кофе в фильтре. Используйте кофе среднего помола, предназначенный для использования в кофеварках данного типа. При приготовлении кофе из зерен разного помола степень наполнения чашки может быть немного отличной от вышеуказанных величин.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать кофе мелкого помола – это может привести к засорению фильтра и невозможности его дальнейшей эксплуатации. Такая неисправность не будет являться гарантийным случаем.

- Установите фильтродержатель в кофеварку (см. схему **A3**, стр. 5). Поместите одну или две чашки на решетку лотка для сбора капель.

**!** *Перед началом приготовления айс-кофе поместите необходимое количество льда в чашку.*

- Убедитесь, что регулятор подачи пара находится в положении OFF.
- Нажмите кнопку , ,  или , выбранная кнопка будет мигать, кнопки остальных программ приготовления погаснут. Начнется процесс нагрева.

**!** *При выборе айс-кофе нагрев не происходит, прибор сразу переходит к началу процесса приготовления.*

- Когда нужна для приготовления кофе температура будет достигнута, выбранная кнопка будет гореть постоянно. Начнется процесс приготовления.




- Процесс приготовления закончится автоматически по достижении запрограммированного объема, прозвучат 5 звуковых сигналов. Прибор перейдет в режим ожидания.

**i** *Для прерывания процесса приготовления кофе повторно нажмите выбранную кнопку.*

**!** *Для изменения объема приготовления см. раздел «Изменение программных настроек приготовления».*

- Аккуратно снимите фильтродержатель, извлеките остатки молотого кофе из фильтра, затем промойте фильтродержатель проточной водой.

**STOP** *Не снимайте фильтродержатель во время или сразу после приготовления. Дождитесь, пока он остынет.*

- Чтобы выключить кофеварку, нажмите кнопку . Вся индикация панели управления, кроме кнопки , погаснет.
- Отключите прибор от электросети, кнопка  погаснет.

### Капсулы Nespresso

- Установите капсулу Nespresso в адаптер, затем поместите его в соответствующий фильтродержатель (см. схему **A4**, стр. 6).

**!** *Не используйте капсулы повторно!*

- Установите фильтродержатель в кофеварку (см. схему **A4**, стр. 6).

- Поместите чашку на решетку лотка для сбора капель.

**!** *Перед началом приготовления айс-кофе поместите необходимое количество льда в чашку.*

**STOP** **ВНИМАНИЕ!** Не рекомендуется использовать капсулу Nespresso для приготовления двойного эспрессо.

- Убедитесь, что регулятор подачи пара находится в положении OFF.
- Нажмите кнопку ☕, ☕ или ☕, она будет мигать, кнопки остальных программ приготовления погаснут. Начнется процесс процесс нагрева.
- Когда нужная для приготовления кофе температура будет достигнута, выбранная кнопка будет гореть постоянно. Начнется процесс приготовления.
- Процесс приготовления закончится автоматически по достижении запрограммированного объема, прозвучат 5 звуковых сигналов. Прибор перейдет в режим ожидания.

**i** Для прерывания процесса приготовления кофе повторно нажмите выбранную кнопку.

**!** Для изменения объема приготовления см. раздел «Изменение программных настроек приготовления».

- Аккуратно снимите фильтродержатель, извлеките из него адаптер с капсулой, затем промойте адаптер и фильтродержатель под проточной водой.

**STOP** Не извлекайте адаптер во время или сразу после приготовления. Дождитесь, пока он остынет.

- Чтобы выключить кофеварку, нажмите кнопку ⏻. Вся индикация панели управления, кроме кнопки ⏻, погаснет.

- Отключите прибор от электросети, кнопка ⏻ погаснет.

### Приготовление капучино

- Приготовьте эспрессо в чашке большего объема.
- Убедитесь, что регулятор подачи пара находится в положении OFF.
- Нажмите кнопку ☕, она будет мигать, кнопки остальных программ приготовления погаснут. Начнется процесс нагрева.
- Когда прибор нагреется до необходимой температуры, кнопка ☕ будет гореть постоянно.
- Поместите пустую чашку под сопло подачи пара.
- Переведите регулятор подачи пара в положение ON. Слейте оставшуюся в сопле воду, дождитесь появления пара и верните регулятор в положение OFF.

**!** Будьте внимательны! Устройство и сопло подачи пара очень горячие!



- Погрузите сопло подачи пара в кружку с молоком примерно на одну треть.
- Медленно вращайте регулятор подачи пара до положения ON. Таким образом можно регулировать степень подачи пара. Когда молоко достаточно прогреется до образования молочной пены, верните регулятор в положение OFF и нажмите кнопку ☕. Прибор перейдет в режим ожидания.
- Добавьте вспененное молоко в чашку с заранее приготовленным эспрессо. Ваш капучино готов.

**i** Поскольку температура, необходимая для получения пены для капучино, выше температуры приготовления эспрессо, последний необходимо приготовить до вспенивания молока, в противном случае эспрессо может перевариться.

Помните, что пена в три раза превышает по объему молоко, поэтому кружка с молоком должна быть достаточно большой.

### Изменение программных настроек приготовления

Вы можете регулировать объем приготавливаемого напитка и сохранять собственные настройки вместо заводских. Для этого:




1. Поместите чашку подходящего объема на решетку лотка для сбора капель.
2. В режиме ожидания нажмите и удерживайте кнопку  или , пока не прозвучит звуковой сигнал. Выбранная кнопка начнет мигать, кнопки остальных программ приготовления погаснут. Прибор перейдет в режим изменения программных настроек.
3. Когда нужная для приготовления кофе температура будет достигнута, выбранная кнопка будет гореть постоянно. Начнется процесс приготовления.
4. Когда необходимый объем будет достигнут, нажмите кнопку еще раз, прозвучат 2 звуковых сигнала. Приготовление прекратится, прибор перейдет в режим ожидания.

**i** Различные капсулы требуют разного объема воды. Необходимый для приготовления объем воды должен быть указан на капсуле.

При следующем запуске настроенной программы процесс приготовления закончится автоматически после достижения запрограммированного вами объема.

**i** Объем одной порции эспрессо регулируется по времени в диапазоне от 13 до 60 секунд, двойной порции – от 13 до 80 секунд. По достижении максимального объема процесс приготовления закончится автоматически.

Вы также можете вернуть заводские настройки. Для этого:

1. Когда прибор выключен (на панели управления горит кнопка ) , одновременно нажмите и удерживайте кнопки  и  в течение нескольких секунд, прозвучит звуковой сигнал, затем они мигнут.
2. Прибор снова будет работать в соответствии с заводскими настройками.


## III. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Перед очисткой отключите прибор от электросети и дайте ему полностью остыть. Корпус кофеварки протирайте влажной мягкой тканью по мере загрязнения.

**STOP** ЗАПРЕЩАЕТСЯ помещать прибор под струю воды, погружать его в воду или очищать в посудомоечной машине.


ЗАПРЕЩАЕТСЯ использование при очистке прибора грубых салфеток или губок, абразивных паст. Также недопустимо использование любых химически агрессивных или других веществ, не рекомендованных для применения с предметами, контактирующими с пищей.

Фильтры, фильтродержатели, адаптер для капсул Nespresso и сопло для подачи пара промывайте под струей теплой воды каждый раз после использования. Резервуар для воды очищайте по мере необходимости. Лоток для сбора капель очищайте по мере загрязнения решетки и скапливания воды в контейнере.


 Лоток для сбора капель рекомендуется очищать после приготовления каждых 5–10 чашек кофе.

### Самоочистка прибора от накипи





Регулярная очистка продлевает срок службы прибора, позволяет избавиться от накипи и обеспечить оптимальные результаты в течение длительного времени. Производите очистку каждые 2–3 месяца.

 Если в процессе работы кофеварки заводские настройки программ приготовления были изменены, то перед началом процесса очистки обязательно выполните сброс до заводских настроек (см. «Изменение программных настроек приготовления»).

1. Наполните резервуар для воды (схема **A2**, стр. 4) до отметки MAX. Добавьте в воду средство для очистки и удаления накипи с кухонной техники (приобретается отдельно).

 **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** наполнять резервуар для воды горячей водой!

2. Поместите пустую емкость под сопло подачи пара.

3. Включите прибор в сеть, прозвучит звуковой сигнал, кратковременно загорится и затем погаснет вся индикация панели управления, кроме кнопки .
4. Нажмите кнопку , загорится вся индикация панели управления. Прибор находится в режиме ожидания.
5. Переведите регулятор подачи пара в положение ON, чтобы выпустить воздух из системы. Примерно через 10 секунд верните регулятор в положение OFF.
6. Вылейте содержимое емкости.
7. Установите любой из фильтродержателей в кофеварку (см. схемы **A3-A4**, стр. 5-6). Поместите под него пустую емкость.
8. Нажмите кнопку , она будет мигать, кнопки остальных программ приготовления погаснут. Начнется процесс нагрева.
9. Когда нужная для приготовления кофе температура будет достигнута, кнопка  будет гореть постоянно. Начнется процесс очистки.
10. Процесс очистки закончится автоматически по достижении запрограммированного объема, прозвучат 5 звуковых сигналов. Прибор перейдет в режим ожидания.

 Для прерывания процесса самоочистки повторно нажмите кнопку .

11. Снимите резервуар для воды. Вылейте из резервуара остатки раствора для очистки, тщательно промойте его под теплой водой с использованием мягкого моющего средства.

12. Наполните резервуар для воды чистой холодной водой (без использования средства для очистки от накипи) до отметки MAX. Установите резервуар для воды на место.

**STOP** ЗАПРЕЩАЕТСЯ наполнять резервуар для воды горячей водой!

13. Повторите действие 8, используя чистую воду, пока резервуар для воды не опустеет.
14. Вся процедура очистки от накипи завершена, вылейте содержимое емкости.
15. Прибор снова готов к использованию.

### Хранение и транспортировка

Перед хранением и повторной эксплуатацией очистите и полностью просушите все части прибора. Храните прибор в сухом вентилируемом месте вдали от нагревательных приборов и попадания прямых солнечных лучей.

При транспортировке и хранении запрещается подвергать прибор механическим воздействиям, которые могут привести к повреждению прибора и/или нарушению целостности упаковки. Необходимо беречь упаковку прибора от попадания воды и других жидкостей.

## IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Насос шумит	Резервуар для воды пуст или установлен неправильно	Заполните резервуар водой, проверьте правильность установки

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Программа приготовления не запускается, нагрев не происходит	Слишком высокая температура заваривания в приборе, сработала защита от перегрева	Для того чтобы охладить прибор, поверните регулятор подачи пара в положение ON, начнется процесс подачи воды. Примерно через 30 секунд верните регулятор в положение OFF.
Айс-кофе недостаточно холодный		
Вода не проходит	Идет процесс нагрева	Дождитесь, когда завершится процесс нагрева
	Прибор сильно засорился	Проведите полную очистку прибора (см. раздел «Уход за прибором»)
	После последнего использования не был промыт фильтродержатель или адаптер для капсул Nespresso	Промойте фильтродержатель и адаптер под проточной водой
	Вы используете кофе слишком мелкого помола	Рекомендуем использовать молотый кофе, предназначенный для использования в кофеварках данного типа
	Кофе в фильтре утрамбован слишком сильно	При утрамбовке кофе в фильтре не прикладывайте чрезмерных усилий
Вода протекает слишком быстро	В системе кофеварки скопился лишний воздух	Выполните процесс выпуска воздуха (см. раздел «Перед началом использования»)
	Кофе слишком крупного помола	Попробуйте использовать кофе более мелкого помола
	Недостаточное количество молотого кофе в фильтре	В следующий раз кладите больше молотого кофе в фильтр

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Вода вытекает через край фильтродержателя	Фильтродержатель установлен неправильно	Убедитесь, что фильтродержатель установлен корректно
	На краях фильтродержателя находится слишком много молотого кофе	Уберите излишки кофе с краев фильтра
На дне прибора выступает вода	Заполнен лоток для сбора капель	Слейте скопившуюся в лотке воду
	Резервуар для воды установлен неправильно	Убедитесь, что резервуар для воды установлен корректно
	Уплотнительное кольцо на дне резервуара для воды повреждено	Проверьте состояние уплотнительного кольца, возможно оно требует замены
	Прибор поврежден	Отключите прибор от электросети. Прекратите дальнейшее использование кофеварки, обратитесь в сервисный центр
Пар не взбивает молоко	Используется молоко с низким процентом жирности	Используйте молоко с жирностью не менее 3,2%
	Молоко недостаточно холодное	Используйте прохладное молоко из холодильника
	Устройство подачи пара засорено	Очистите устройство подачи пара в соответствии с разделом «Уход за прибором»
Прибор производит большой объем пара в процессе приготовления	В кофеварке образовалась накипь	Очистите прибор от накипи в соответствии с разделом «Уход за прибором»
Во время работы появился неприятный запах	Прибор новый, запах исходит от защитного покрытия	Запах исчезнет после нескольких использований

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Прибор не работает	Шнур электропитания не подсоединен к электросети	Подсоедините шнур питания прибора к электросети
	В электророзетке отсутствует напряжение	Подключите прибор к исправной электророзетке

**i** В случае если неисправность устранить не удалось, обратитесь в авторизованный сервисный центр.



Запчасти для постгарантийного ремонта можно найти на сайте <https://redmondsale.com/>

## V. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА



\* Стандартная гарантия 1 год. Условия расширенной гарантии по ссылке: <https://warranty.redmond.company/>

В течение гарантийного периода изготовитель обязуется устранить путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты. Гарантия вступает в силу только в том случае, если дата покупки подтверждена печатью магазина и подписью продавца на оригинальном гарантийном талоне. Настоящая гарантия признается лишь в том

случае, если изделие применялось в соответствии с руководством по эксплуатации, не ремонтировалось, не разбиралось и не было повреждено в результате неправильного обращения с ним, а также сохранена полная комплектность изделия. Данная гарантия не распространяется на естественный износ изделия и расходные материалы.

Срок службы изделия и срок действия гарантийных обязательств на него исчисляются со дня продажи или с даты изготовления изделия (в случае, если дату продажи определить невозможно).

Дату изготовления прибора можно найти в серийном номере, расположенном на идентификационной наклейке на корпусе изделия. Серийный номер состоит из 13 знаков. 4-й и 5-й знаки обозначают месяц, 6-й и 7-й – год выпуска устройства.

0	0	0	1	1	2	2	3	3	3	3	3	3
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

- 1 – месяц производства (01 – январь, 02 – февраль ... 12 – декабрь)  
 2 – год производства (21 – 2021 г., 22 – 2022 г. ... 30 – 2030 г.)  
 3 – серийный номер модели

Установленный производителем срок службы прибора составляет 3 года со дня его приобретения при условии, что эксплуатация изделия производится в соответствии с данным руководством и применимыми техническими стандартами.



Упаковку, руководство пользователя, а также сам прибор необходимо утилизировать в соответствии с местной программой по переработке отходов. После окончания срока службы не выбрасывайте прибор

вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Проявите заботу об окружающей среде. Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.7.1322-03 «Гигиенические требования к размещению и обе-



*Пайдаланар алдында пайдалану бойынша нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз да, оны анықтамалық ретінде сақтап қойыңыз. Аспапты дұрыс пайдалану оның қызметінің мерзімін ұзартады.*

**Бұл нұсқаулықтағы қауіпсіздік шаралары мен нұсқаулар құралды қолдану кезінде туындауы мүмкін барлық жағдайларды қамтымайды. Бұл құрылғымен жұмыс кезінде қолданушы ақылға сүйеніп, абай әрі мұқият болуы тиіс.**

## САҚТАНУ ШАРАЛАРЫ

- Өндіруші қауіпсіздік техникасының талаптарын және бұйымды пайдалану ережелерін сақтамаудан туындаған зақымдар үшін жауап бермейді.
- Бұл электр аспап тұрмыстық жағдайларда қолданарналған құрылғы болып табылады және пәтерлерде, қала сыртындағы үйлерде немесе өнеркәсіптік емес пайдаланудың басқа жағдайларында қолданыла алады. Құрылғыны өнеркәсіптік немесе кез келген басқа мақсатсыз пайдалану бұйымды дұрыс пайдалану шарттарын бұзу болып табылады. Бұл жағдайда өн-

діруші ықтимал салдарлар үшін жауап бермейді.

- Құрылғыны электр желісіне қосар алдында оның кернеуі аспаптың номиналды кернеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз (бұйымның техникалық сипаттамалары немесе зауыттық кестесін қараңыз).
- Аспаптың тұтынатын қуатына есептелген ұзартқыш қолданыңыз: параметрлердің сәйкессіздігі қысқа тұйықталуға немесе кабельдің жануына әкеліп соқтыруы мүмкін.
- Аспапты тек жерлендірілетін розеткілерге ғана қосыңыз, – бұл электр қауіпсіздігінің міндетті талабы. Ұзартқышты қолдана отырып, оның жерлендірілетініне көз жеткізіңіз.
- Аспапты қолданған соң, сонымен қатар оны тазалаған немесе тасымалдаған кезде розеткіден өшіріңіз. Электр бауын сымынан емес, штепселінен ұстап тұрып, құрғақ қолмен шығарыңыз.

**STOP** **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Дайындау немесе тазалау бағдарламаларын орындаған кезде суға арналған резервуарды шешіп алмаңыздар.

- Электр қоректендіру бауын есік қуыстарында немесе жылу көздерінің жанында тартпаңыз. Электр бауының бұралмағанын және иілмегенін, үшкір заттарға, бұрыштар мен жиһазға тимегенін қадағалаңыз.

**STOP** **ЖАДЫҢЫЗДА БОЛСЫН:** электр қоректендіру кабелі зақымдалуы кепілдік шарттарына сәйкес келмейтін ақауларға, сонымен қатар электр тоғына ұрынуға әкеліп соқтыруы мүмкін. Зақымдалған электр кабелі сервис-орталықта жедел ауыстыруды талап етеді.

- Азық салынған табақты жұмсақ және ыстыққа төзбейтін бетке орнатпаңыз, оны жұмыс кезінде жаппаңыз, бұл құрылғының жұмысының бұзылуына және сынуына әкеліп соқтыруы мүмкін.

- Аспапты ашық ауада пайдалануға тыйым салынады: құрылғы корпусының ішіне су немесе бөгде заттардың түсуі оны қатты зақымдауы мүмкін.

- Бұл құрылғы теңіз деңгейінен максималды 2000 метрге дейін болған биіктікте пайдалануға арналған.

- Аспапты тазалар алдында оның электр желісінен өшіріліп, толық суығанына көз жеткізіңіз. Аспапты тазалау бойынша нұсқауларды қатаң ұстаныңыз.

**STOP** **Аспап корпусын суға батыруға немесе су ағынына түсіруге ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!**

- Бұл аспап физикалық, жүйке немесе психикалық ауытқулары бар немесе тәжірибесі мен білімі жетіспейтін адамдардың (оның ішінде балалардың) қолдануына арналмаған, мұндай тұлғалар қадағаланып, олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлға осы аспапты қолда-

нуға қатысты нұсқау жасалған жағдайлардан басқа. Балалардың аспаппен, оның жинақтаушыларымен, сонымен қатар зауыттық орамымен ойнауына жол бермеу мақсатында қадағалап отыру қажет. Құрылғыны тазалау және қызмет көрсетуді балалар ересектердің қарауынсыз жасамауы тиіс.

- Аспапты өздігіңізбен жөндеуге немесе құрылымына өзгеріс енгізуге тыйым салынады. Қызмет көрсету және жөндеу бойынша барлық жұмыстарды авторландырылған сервис-орталық жасауы керек. Біліксіз жасалған жұмыс аспаптың бұзылуына, жарақат пен мүлік зақымдануына әкеліп соқтыруы мүмкін.

STOP

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Аспапты кез келген ақауларда пайдалануға тыйым салынады.

### Техникалық сипаттамалар

Үлгі .....	CM725
Қуаты.....	1350 Вт
Кернеу.....	220–240 В, 50/60 Гц
Кофеқайнатқының түрі.....	мүйізшелік
Электр тоғына ұшыраудан қорғаныс.....	I дәреже
Қызып кетуден сақтау.....	бар
Суға арналған резервуар ыдысы .....	1 л
Тұрқының материалы .....	металл, пластик
Қысымы.....	1,9 Мпа (19 бар)
Индикациясы.....	светодиодтік, дыбысты
Басқару типі.....	сенсорлық, электромеханикалық
Бағдарламалардың саны .....	5
Бөлік мөлшерін белгілеу.....	бар
Арналған сүтті көпірту.....	бар
Тамшыларды жинайтын астау.....	алмалы
Автоажырату.....	бар
Электр сымның ұзындығы.....	0,8 м
Габаритті өлшемдер (ені × биіктігі × ұзындығы).....	152 × 330 × 325 мм
Таза салмақ.....	3,5 кг

### Жиынтық

Кофеқайнатқы .....	1 дана
Nespresso капсула сүзгі ұстағышы.....	1 дана
Ұнтақталған кофе сүзгі ұстағышы.....	1 дана

Nespresso капсула адаптері.....	1 дана
Ұнтақталған кофе сүзгісі.....	2 дана
Темпер бар өлшеуіш қасық.....	1 дана
Пайдалану жөніндегі нұсқаулық.....	1 дана
Сервисті кітапша.....	1 дана







Өндіруші келесі өзгерістер туралы қосымша хабарландырусыз өз өнімдерін жетілдіру барысында дизайнға, жинақталуға, сонымен қатар бұйымның техникалық сипаттамаларына өзгерістер енгізуге құқылы. Техникалық сипаттамаларда  $\pm 10\%$  қателікке жол беріледі.

### Аспаптың құрылымы (A1 сурет, 3 бет)

1. Аспаптың корпусы
2. Буды қарқынды түрде беруді бақылау
3. Бу беру құрылғысы
4. Бу жіберу үшін сопло
5. Суға арналған қақпағы бар алмалы-салмалы контейнер
6. Басқару панелі
7. Тамшыларды жинауға арналған астаудың торы
8. Тамшыларды жинайтын астау
9. Ұнтақталған кофе сүзгі ұстағышы
10. Nespresso капсула сүзгі ұстағышы
11. Бір шыны-аяққа арналған сүзгіш (1-сир белгісі сүзгіш түбінде таңбаланған)
12. Екі шыны-аяқ үшін сүзгіш (2-сир белгісі сүзгіш түбінде таңбаланған)

13. Nespresso капсула адаптері
14. Темпер бар өлшеуіш қасық
15. Электр сымы
16. Тығыздау сақинасы

### Басқару панелі (A1 сурет, 3 бет)

- A.  батырмасы – эспрессо дайындау
- B.  батырмасы – құралды қосу/ажыратуа
- C.  батырмасы – қос эспрессо дайындау
- D.  батырмасы – американдық дайындау
- E.  батырмасы – салқын кофе дайындау
- F.  батырмасы – сүтті көбік дайындау

## I. ПАЙДАЛАНА БАСТАУ АЛДЫНДА

Бұйым мен оның құрамдастарын қораптан абайлап шығарыңыз. Барлық орау материалдары мен жарнамалық жапсырмаларды алып тастаңыз.



*Қорпустағы ескертетін жапсырма, жапсырма-көрсеткіш (бар болса) және бұйымның сериялық нөмірі бар кестешені орнында міндетті түрде сақтаңыз!*





*Тасымалдау немесе төмен температураларда сақтаған соң аспапты қосар алдында кем дегенде 2 сағатқа бөлме температурасында ұстау керек.*

Электр бауды толық жайыңыз. Алмалы-салмалы бөлшектерін жылы сумен жуып, электр желісіне қосар алдында құралдың барлық элементтерін мұқият кептіріңіз.

Құрылғыны бірінші рет қолданар алдында ішкі жүйелерді сумен толтыру қажет. Ол үшін:

1. Аспапты қатты тегіс көлденең бетке орнатыңыз.
2. Суға арналған резервуарды (A2) сызбасын қараңыз, 4 бет) ішіндегі сұйықтық MIN белгісінен төмен және MAX белгісінен жоғары болмайтындай етіп толтырыңыз.

**STOP** Суға арналған резервуарды ыстық сумен толтыруға ТЫЙ-ЫМ САЛЫНАДЫ!




3. Бос шыны-аяқты бу шүмегінің астына қойыңыз.
4. Аспапты электр желісіне қосыңыз, дыбыстық сигнал естіледі. Басқару тақтасында  түймесі жанады.
5.  түймесін басыңыз, басқару тақтасының барлық көрсеткіші жанады. Құрылғы күту режимінде.
6. Бұды қарқынды түрде беруді бақылау ON жайғасымына ауыстырыңыз. Суды беру үдерісі басталады.
7. Шамамен 30 секундтан кейін тұтқаны OFF күйіне қайтарыңыз.
8. Сүзгі ұстағыштардың кез келгенін кофеқайнатқышқа орнатыңыз (A3-A4, сызбасын қараңыз, 5-6 бет). Шыны-аяқты тамшыларды жинауға арналған астау торының үстіне астына орнатыңыз.
9.  түймесін басыңыз, ол жыпылықтайды, қалған пісіру бағдарламаларының түймелері сөнеді. Процесс қыздыру процесі басталады.
10. Құрылғы қажетті температураға жеткенде,  түймесін үнемі жанып тұрады. Пісіру процесі басталады.

11. Дайындау үрдісі бағдарламаланған көлемге жеткен кезде автоматты түрде аяқталады, 5 дыбыстық сигнал естіледі. Құрылғы күту режиміне өтеді.

**i** Кофе қайнатқышты бірінші рет пайдаланған кезде, жұмыс кезінде шу пайда болуы мүмкін. Бұл қалыпты жағдай, себебі құрылғы оған жиналған ауаны шығарады. Біраз уақыттан кейін шу тоқтайды.



Егер кофеқайнатқыш ұзақ уақыт бойы пайдаланылмаса, әрқашан қан ағу процесін орындаңыз. Ол үшін:

**!** Кофеқайнатқыш жүйесінде ауаның жиналуы оның дұрыс жұмыс істемеуіне әкелуі мүмкін!




1. 1-5 тармақтарда сипатталған процедураны қайталаңыз.
2.  түймесін басыңыз, ол жыпылықтайды, қалған пісіру бағдарламаларының түймелері сөнеді. Процесс қыздыру процесі басталады.
3. Құрылғы қажетті температураға жеткенде,  түймесін үнемі жанып тұрады.
4. Бұды қарқынды түрде беруді бақылау ON жайғасымына ауыстырыңыз, жүйеден ауаны ағызуға арналған. Шамамен 30 секундтан кейін тұтқаны OFF күйіне қайтарыңыз.
5. Пісіру режимінен шығу үшін  түймесін қайтадан басыңыз. Құрылғы күту режиміне өтеді.
6. Шыныаяқ мазмұнын құйыңыз. Аспап қайта пайдалануға дайын.

## II. ҚҰРАЛДЫ ПАЙДАЛАНУ

### Автоажырату


Қарапайым жұмыс кезінде 25 минут ішінде 3 дыбыстық сигнал естіледі, құрылғы автоматты түрде өшеді.  батырмадан басқа басқару тақтасының барлық көрсеткіштері өшеді. Құрылғыны қайта қосу үшін  батырмасын басыңыз.


### Эспрессо, американдық және салқын қайнатылған кофе жасау

1. Суға арналған резервуарды (A2) сызбасын қараңыз, 4 бет) ішіндегі сұйықтық MIN белгісінен төмен және MAX белгісінен жоғары болмайтындай етіп толтырыңыз.
-  Суға арналған резервуарды ыстық сумен толтыруға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!
2. Аспапты электр желісіне қосыңыз, дыбыстық сигнал естіледі. Басқару тақтасында  түймесі жанады.
3.  түймесін басыңыз, басқару тақтасының барлық көрсеткіші жанады. Құрылғы күту режимінде.

### Ұнтақталған кофе

1. Таңдалған сүзгіні тиісті сүзгі ұстағышына орнатыңыз. Өлшегіш қасықтың көмегімен оған ұнтақталған кофе салыңыз (A3) сызбасын қараңыз, 5 бет). Сүзгіштердің әрқайсының төменгі жағында ұсынылатын ұнтақ қасығының саны белгіленген. Кофенің артығын сүзгіштің жиегінен міндетті түрде алып тастаңыз

 Суық қайнатылған кофе жасау үшін арқашан кофенің бір порциясына арналған сүзгіні пайдаланыңыз.



 **МАҢЫЗДЫ!** Кофені сүзгішке қатты нығыздау ұсынылмайды. Осындай типтегі кофеқайнатқыштарда қолдануға арналған орташа ұнтақталған кофені пайдаланыңыз. Кофені ұнтақталуы әртүрлі дәндерден дайындаған кезде шыны-а-яқтың толтырылу деңгейінде жоғарыда көрсетілген шамадан біраз айырмашылық болуы мүмкін.


Майда тартылған кофені пайдалануға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ – бұл сүзгінің бітелуіне және оны әрі қарай пайдалануға мүмкін болмайтынына әкелуі мүмкін. Мұндай ақаулық кепілді жағдай болып табылмайды.

2. Сүзгі ұстағышты кофеқайнатқышқа орнатыңыз (A3) сызбасын қараңыз, 5 бет). 1 немесе 2 тостағанды сүзгі ұстағыш мөлшерлеуішке орналастырыңыз.



Мұздатылған кофені дайындауды бастамас бұрын, шыныаяққа мұздың қажетті мөлшерін салыңыз.



3. Бу беру реттегішінің OFF күйінде екеніне көз жеткізіңіз.
4.  түймесін басыңыз немесе  таңдалған түйме жыпылықтайды, қалған пісіру бағдарламаларының түймелері сөнеді. Процесс қыздыру процесі басталады.
5. Құрылғы қажетті температураға жеткенде, таңдалған түйме үнемі жанып тұрады. Пісіру процесі басталады.
6. Дайындау үрдісі бағдарламаланған көлемге жеткен кезде автоматты түрде аяқталады, 5 дыбыстық сигнал естіледі. Құрылғы күту режиміне өтеді.

 Кофе дайындау процесін тоқтату үшін таңдалған түймені қайта басыңыз.

 Бағдарламаланған көлемді өзгерту үшін «Дайындаудың бағдарламалық баптауларын өзгерту» бөлімін қараңыз.


7. Абайлап сүзгіш ұстағышты алып, сүзгіште қалған ұнтақталған қалдықтарын алып тастап сүзгіш ұстағышты ағынды сумен жуыңыз.


 Сүзгі ұстағышын дайындау кезінде немесе дайындағаннан кейін бірден шешпеңіз. Күтіңіз, сүзгі ұстағышы салқын.


8. Кофеқайнатқышты өшіру үшін  түймесін басыңыз.  батырмадан басқа басқару тақтасының барлық көрсеткіштері өшеді.

9. Құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз,  түймесі сөнеді.

### Nespresso капсулалары


1. Таңдалған Nespresso капсуласын адаптерге орнатыңыз, содан кейін оны тиісті сүзгі ұстағышына салыңыз  сызбасын қараңыз, 6 бет).

 Капсулаларды қайта қолданбаңыз!




2. Сүзгі ұстағышты кофеқайнатқышқа орнатыңыз  сызбасын қараңыз, 6 бет).

3. 1 немесе 2 тостағанды сүзгі ұстағыш мөлшерлеуішке орналастырыңыз.

 Мұздатылған кофені дайындауды бастамас бұрын, шыныаяққа мұздың қажетті мөлшерін салыңыз.


 **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Қос эспрессо жасау үшін Nespresso капсуласын пайдалану ұсынылмайды.


4. Бу беру реттегішінің OFF күйінде екеніне көз жеткізіңіз.

5. ,  түймесін басыңыз немесе , таңдалған түйме жыпылықтайды, қалған пісіру бағдарламаларының түймелері сөнеді. Процесс қыздыру процесі басталады.


6. Құрылғы қажетті температураға жеткенде, таңдалған түйме үнемі жанып тұрады. Пісіру процесі басталады.



7. Дайындау үрдісі бағдарламаланған көлемге жеткен кезде автоматты түрде аяқталады, 5 дыбыстық сигнал естіледі. Құрылғы күту режиміне өтеді.

 Кофе дайындау процесін тоқтату үшін таңдалған түймені қайта басыңыз.

 Бағдарламаланған көлемді өзгерту үшін «Дайындаудың бағдарламалық баптауларын өзгерту» бөлімін қараңыз.

8. Сүзгі ұстағышын абайлап алыңыз, одан капсула адаптерін алыңыз, содан кейін адаптер мен сүзгі ұстағышты ағынды сумен шайыңыз.

 Пісіру кезінде немесе одан кейін адаптерді шығармаңыз. Салқындағанша күтіңіз.



9. Кофеқайнатқышты өшіру үшін  түймесін басыңыз.  батырмадан басқа басқару тақтасының барлық көрсеткіштері өшеді.

10. Құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз,  түймесі сөнеді.

### Капучино дайындау


1. Эспрессоны үлкен көлемді шыны-аяқта дайындау.

2. Бу беру реттегішінің OFF күйінде екеніне көз жеткізіңіз.

3.  түймесін басыңыз, ол жыпылықтайды, қалған пісіру бағдарламаларының түймелері сөнеді. Процесс қыздыру процесі басталады.
4. Құрылғы қажетті температураға жеткенде,  түймесін үнемі жанып тұрады.
5. Бос шыны-аяқты бу шүмегінің астына қойыңыз.
6. Буды қарқынды түрде беруді бақылау ON жайғасымына ауыстырыңыз. Қалған суды алып тастап, бу пайда болуын күтіңіз, реттегішті OFF жағдайына келтіріңіз.



*Мұқият болыңыз! Бу беру құрылғысы тым ыстық!*

7. Бу сопло шамамен 3/1 бөлікке шыны-аяқпен сүтті орналастырыңыз.
8. Бу беруді реттегішті ON күйге дейін ақырын айналдырыңыз. Осылайша, бу беру дәрежесін реттеуге болады. Сүт көпіршіктенге дейінгі дәрежеге жеткеннен кейін реттегішті OFF күйіне бұрыңыз және  батырмасын басыңыз. Құрылғы күту режиміне өтеді.
9. Алынған сүт көбікті алдын ала дайындалған эспрессоға қосыңыз. Сіхдің капучиноыз дайын.





*Капучиноға арналған көбікті алудың температурасы эспрессо дайындаудағы температурадан жоғары болғандықтан, міндетті түрде сүтті көбіктенгенге дейін дайындау керек, ондай болмағанда эспрессо аса қайнап кетуі мүмкін.*

Есіңізде сақтаңыз, көбік көлемі бойынша сүттен үш есе артық, сондықтан, шыны-аяқ біршама үлкен болуы керек.

## Дайындаудың бағдарламалық баптауларын өзгерту

Сіз дайындайтын сусындарыңыздың көлемін өзгертіп, бағдарламалық баптауларының орнына өзіңіздің баптауларыңызды сақтай аласыз. Ол үшін:

1. Тамшыларды жинауға арналған астаудың торына қойғышқа сәйкес көлемдегі шыныаяқ орналастырыңыз.
2. Дыбыстық сигнал пайда болғанға дейін  немесе  түймелерін басып тұрыңыз. Түйме жыпылықтай бастайды, қалған бағдарламалар түймелері өшеді. Құрылғы пісіру бағдарламасының параметрлерін өзгерту режиміне өтеді.
3. Құрылғы қажетті температураға жеткенде, таңдалған түйме үнемі жанып тұрады. Пісіру процесі басталады.
4. Кофенің қажетті мөлшеріне жеткенде таңдалған бағдарламаның түймесін қайта басыңыз, 2 дыбыстық сигнал естіледі. Пісіру тоқтайды, құрылғы күту режиміне өтеді.






*Әр түрлі капсулалар әртүрлі көлемдегі суды қажет етеді. Пісіру үшін қажетті су көлемі капсулада көрсетілуі керек.*

Келесі жолы сіз реттеген бағдарлама іске қосылғанда, сіз бағдарламалаған көлемге жеткеннен кейін дайындау үрдісі автоматты түрде тоқталады.



*Эспрессоның бір порциясының көлемі уақыт бойынша 13-60 секунд аралығында, қос порция 13-80 секунд аралығында реттеледі. Максималды ықтимал көлемге жеткенде дайындау процесі автоматты түрде аяқталады.*

Сіз сондай-ақ бағдарламалық баптауларды да қайтара аласыз. Ол үшін:

1. Құрылғы өшірілген кезде (басқару тақтасында  түймесі үнемі жанып тұрады),  және  түймелерін бір уақытта бірнеше секунд басып тұрыңыз, олар жыпылықтайды, содан кейін дыбыстық сигнал шығады.
2. Құрылғы зауыттық баптауларына сәйкес жұмыс істейтін болады.

## III. АСПАП КҮТІМІ

Бұйымды тазалауға кіріспес бұрын оның электр қоректендіру желісінен ажыратылып, толық суығанына көз жеткізіңіз. Құралдың тұрқын ластануына қарай ылғалды шүберекпен сүртіп отырыңыз.

**STOP** *Аспап корпусын суға батыруға немесе су ағыны астына салуға немесе ыдыс жуғыш машинада тазалау ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!*

*Аспапты тазалағанда қатты майлықты немесе губканы, абразивті пастаны пайдалануға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ. Сонымен қатар, кез келген химиялық агрессивті немесе асқа тиетін заттар үшін қолдануға кеңес берілмеген басқа заттарды пайдалануға болмайды.*

Сүзгілер, сүзгі ұстағыштары, Nespresso капсула адаптері және бу саптамасын қолданғаннан кейін әр жолы жылы су ағынының астында шайыңыз. Суға арналған резервуарды қажет болған жағдайда тазалап отырыңыз. Тамшы жиналатын тарт-



паны торлары кірленгенде және контейнерге су толған жағдайда тазалап отырыңыз.

**i** *Тамшыларды жинауға арналған науаны әр 5-10 кесе кофе дайындағаннан кейін тазалау ұсынылады.*



## Өзін-өзі тазарту қақтан

Құрылғыны әрдайым тазалап отыру оның жұмыс істеу мерзімін ұзартады және қақтардың жиналмауынан қорғайды және ұзақ уақыт ішінде оң нәтиже береді. Тазарту жұмысын жылына 2–3 рет жасап отырыңыз.


**!** *Егер кофеқайнатқыштың жұмысы кезінде пісіру бағдарламаларының зауыттық параметрлері өзгертілсе, тазалау процесін бастамас бұрын зауыттық параметрлерді қалпына келтіруді ұмытпаңыз («Дайындаудың бағдарламалық баптауларын өзгерту» қараңыз).*

1. Су және сүт резервуарларын MAX (A2 сурет, 4 бет) белгісіне дейін толтырыңыз. Ас үй техникасынан тазалайтын және тазалайтын құрал суға қосыңыз.
2. Бос шыны-аяқты бу шүмегінің астына қойыңыз.
3. Аспапты электр желісіне қосыңыз, дыбыстық сигнал естіледі. Басқару тақтасында  түймесі жанады.
4.  түймесін басыңыз, басқару тақтасының барлық көрсеткіші жанады. Құрылғы күту режимінде.
5. Бұды қарқынды түрде беруді бақылау ON жайғасымына ауыстырыңыз, жүйеден ауаны ағызға арналған. Шама-

мен 10 секундтан кейін тұтқаны OFF күйіне қайтарыңыз.

6. Контейнердің мазмұнын құйыңыз.
7. Сүзгі ұстағыштардың кез келгенін кофеқайнатқышқа орнатыңыз (A3-A4, сызбасын қараңыз, 5-6 бет). Шыны-аяқты тамшыларды жинауға арналған астау торының үстіне астына орнатыңыз.
8.  түймесін басыңыз, ол жыпылықтайды, қалған пісіру бағдарламаларының түймелері сөнеді. Процесс қыздыру процесі басталады.
9. Құрылғы қажетті температураға жеткенде,  түймесін үнемі жанып тұрады. Тазалау процесі басталады.
10. Тазалау процесі бағдарламаланған көлемге жеткен кезде автоматты түрде аяқталады, 5 дыбыстық сигнал естіледі. Құрылғы күту режиміне өтеді.



*Тазалау процесін тоқтату үшін  түймесін қайта басыңыз.*

11. Қалған тазалау ерітіндісін суыдысынан құйыңыз, жұмсақ жуғыш затты пайдаланып жылы сумен жақсылап шайыңыз.
12. Су ыдысын алып тастап. Резервуарды таза суық сумен толтырып МАХ белгісіне дейін. Резервуарды орнына қайта орналастырыңыз.



*Суға арналған резервуарды ыстық сумен толтыруға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!*

13. Таза суды пайдаланып, суға арналған резервуар босағанша 8 әрекет қайталаңыз.

14. Қақтан өзін-өзі тазарту процесі аяқталды, шыныаяқ мазмұнын құйыңыз.

15. Аспап қайта пайдалануға дайын.

### Сақтау және тасымалдау

Сақтау және қайта пайдаланудың алдында құралдың барлық бөліктерін тазалап, түгел құрғатыңыз. Құралды құрғақ желденетін жерде жылыту аспаптарынан алыс және тікелей күн сәулелерден алыс сақтаңыз.

Тасымалдау және сақтау кезінде құралдың зақымдануына және/немесе ораманың бүтіндігіне әкелуі мүмкін құралды механикалық әсерлерге ұшарытуға тыйым салынады.

Құралдың орамасын су мен басқа да сұйықтықтардан сақтау қажет.

## IV. СЕРВИС-ОРТАЛЫҚҚА ЖОЛЫҒАР АЛДЫНДА

Ақаулық	Мүмкін болатын себептері	Түзету әдістері
Сорғы тым қатты шулайды	Суға арналған адаптер бос немесе қате орнатылған	Контейнерді сумен толтырыңыз, орнатудың дұрыстығын тексеріңіз
Пісіру бағдарламасы іске қосылмайды, қыздыру болмайды	Құрылғыдағы қайнату температурасы тым жоғары, қызып кетуден қорғау жүйесі іске қосылды	Бу реттегішті ON, күйіне бұрыңыз, ыстық суды беру үдерісі басталады. Шамамен 30 секундтан кейін барлық түймелер үнемі жанып тұрады, реттегішті OFF күйіне қайтарыңыз
Салқын кофе суық емес	Құрылғыдағы қайнату температурасы тым жоғары	

Ақаулық	Мүмкін болатын себептері	Түзету әдістері
Су өтпейді	Суды ысыту басталады	Жылыту процесінің аяқталуын күтіңіз
	Құрал қатты ластанды	«Құралдың күтімі» тарауының ұсыныстарына сәйкес құралды тазалауды жүргізіңіз
	Соңғы қолданғаннан кейін Nespresso сүзгі ұс-тағышы немесе капсула адаптері жуылған жоқ	Сүзгі ұстағыш пен адаптерді ағынды сумен шайыңыз
	Сіз тім ұсақ дәндерді пайдаландыңыз	Осы түрдегі кофеқайнатқыларында пайдалануға арналған ұсақталған кофеңі қолдануды ұсынамыз
	Сүзгідегі кофе тым қатты басқышталған	Сүзгіште кофе нығыздалып қалса, аса қатты күш жұмсамаңыз
	Кофе қайнатқыш жүйесінде артық ауа жиналды	Ауа шығару процесін орындаңыз («Пайдалана бастау алдында» құралды тазартуды жүргізіңіз)
Су тым тез ағады	Кофе тым ірі уатылған	Анағұрлым ұсақ уатылған кофеңі пайдаланып көріңіз
	Сүзгіде ұсақталған кофеңің мөлшері жеткіліксіз	Келесі жолы сүзгіге көбірек ұсақталған кофеңі салыңыз
Су сүзгі ұстағышының шетінен ағып кетеді	Сүзгіш ұстағыш дұрыс орнатылмаған	Сүзгіш ұстағыш дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз
	Сүзгі ұстағыштың шеттерінде аздап ұнтақталған кофе бар	Кофеңің артығын сүзгіштің жиегінен алып тастаңыз

Ақаулық	Мүмкін болатын себептері	Түзету әдістері
Құрылғының түбінде су шығады	Тамшыларды жинауға арналған астаудың толып жатыр	Астаудың жиналған суды төгіп тастаңыз
	Суға арналған контейнерді дұрыс орнатылмаған	Суға арналған контейнерді дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз
	Су ыдысының түбіндегі тығыздағыш сақина зақымдалған	Сақинаның күйін тексеріңіз, оны ауыстыру қажет болуы мүмкін
	Құрылғы зақымдалған	Аспапты электр желісінен ажыратып, Құрылғыны одан әрі пайдалануды тоқтатыңыз, авторизацияланған сервистік орталыққа жүгініңіз
Бу сүтті ұрмайды	Майлылығы төмен сүт қолданылады	Майлылығы 3,2% кем емес сүтті пайдаланыңыз
	Сүт жеткілікті салқын емес	Тоңазытқыштағы салқын сүтті пайдаланыңыз
	Бу беру құрылғысы қатты ластанды	Бу беру құрылғысы «Құрылғы күтімі» бөліміне сәйкес тазартыңыз
Құрылғы дайындау үрдісі кезінде көп көлемде бу шығарады	Кофеқайнатқышта қақпайда болды	Құрылғыны қақтан «Құрылғы күтімі» бөліміне сәйкес тазартыңыз
Құралдың жұмыс істеу барысында бөгде иіс пайда болды	Құрал жаңа, иісі қорғаныс жабынынан шығады	Иісі бірнеше рет қолданғаннан кейін кетеді
Құрал жұмыс істемейді	Электр қуат беру сымы электр желісіне қосылмаған	Құралды электр желісіне қосыңыз
	Электрлік розеткада кернеу жоқ	Дұрыс электр розеткасына құралды қосыңыз

**i** Егер қателікті дұрыстай алмасаңыз, авторизацияланған сервистік орталыққа жүзініңіз.



Кепілдіктен кейінгі жөндеуге арналған қосалқы бөлшектерді табуға болады сайтта қолжетімді <https://redmondsale.com>

## V. КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕР



\* Стандартты кепілдік мерзімі – 1 жыл. Ұзартылған кепілдік шарттарымен осы сілтеме арқылы танысуға болады: <https://warranty.redmond.company/>

Кепілдік кезеңі ішінде дайындаушы жөндеу, бөлшектерді ауыстыру немесе барлық бұйымды ауыстыру жолымен кез келген зауыттық ақауларды жоюға міндеттенеді. Кепілдік тек сатып алу күні түпнұсқалық кепілдік талонында дүкен мөрімен және сатушы қолымен расталған жағдайда ғана күшіне енеді. Осы кепілдік тек бұйым пайдалану бойынша нұсқаулыққа сәйкес қолданылған, жөнделмеген, бұзылмаған және онымен дұрыс жұмыс істемеу нәтижесінде зақымданбаған, сонымен қатар бұйымның толық жинағы сақталған жағдайда танылады. Осы кепілдік бұйымның табиғи тозуына және шығын материалдарына (сүзгілер және т.б.) таралмайды.

Бұйымның қызмет мерзімі мен кепілдік міндеттемелердің жарамдылық мерзімі өндірілген кезден бастап немесе бұй-

ым жасалған кезден бастап есептеледі (егер сатылған күнін анықтау мүмкін болмаса).

Аспаптың өндірілген кезі бұйым корпусындағы сәйкестендіру жапсырмасында орналасқан сериялық нөмірден табуға болады. Сериялық нөмір 13 белгіден тұрады. 4-ші және 5-ші белгілер айды, 6-шы және 7-ші – құрылғының шығарылған жылын білдіреді.

0	0	0	1	1	2	2	3	3	3	3	3	3
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

1 – өндірілген айы (01 – қаңтар, 02 – ақпан ... 12 – желтоқсан)  
 2 – өндірілген жылы (21 – 2021 ж., 22 – 2022 ж. ... 30 – 2030 ж.)  
 3 – үлгінің сериялық нөмірі

Өндіруші бекіткен аспаптың қызмет ету мерзімі бұйымның пайдаланылуы осы нұсқаулық пен қолданылатын техникалық стандарттарға сәйкес жүруі жағдайында сатып алынған күнінен 3 жылды құрайды.

*Орамды, пайдаланушы нұсқаулығын, сонымен қатар аспаптың өзін қалдықтарды қайта өңдеу бойынша жергілікті бағдарламаға сәйкес пайдаға асыру керек. Мұндай бұйымдарды әдеттегі тұрмыстық қоқыспен тастамаңыз.*

[www.redmond.company](http://www.redmond.company)  
[www.multivarka.pro](http://www.multivarka.pro)  
Made in China

CM725-CIS-UM-4